

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 21 (1953)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Der Brief  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-570101>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Brief

Ohne dass ich eigentlich wollte, habe ich zu Dir eine grosse Zuneigung. Warum dies wohl? Ja, weil Du so einfach bist in Deiner Art mit den Menschen zu reden. Und vom ersten Moment an hat mir Deine Offenheit imponiert. Vielleicht mag auch Dein voller, weicher Mund irgendwelche Zartgefühle in mir erweckt haben. Wir Menschen werden so oft durch äussere Aspekte fasziniert, dass wir anfänglich das innere Wesen, dem soviel mehr Bedeutung zukommt, ganz übersehen.

Wie sehr wusste ich es zu schätzen, als Du mich damals an jenem Festabend zu einem Tanz aufgefordert hast. Es war für mich etwas so Ungewohntes, dass ich von einem kaum zu beschreibenden Glücksgefühl durchrieselt wurde. Wie einfach und doch so interessant gestaltete sich unser Gespräch. Auf jeden Fall musste ich mich auf dem Heimweg immer wieder fragen: Bin ich eigentlich dankbar für alles, was mir das Leben bietet? Nein, meistens sind wir nicht zufrieden und verlangen noch mehr.

Dann, nach einer Woche, haben wir uns wieder gesehen und ich brachte Dir einen Brief mit, der Dir meinen Dank bestätigen sollte für das Zutrauen und die liebe Aufmerksamkeit, die Du mir an jenem Abend zuteil werden liestest. Ganz im Stillen hatte ich die leise Hoffnung, es möge sich ein nettes Kameradschaftsverhältnis entwickeln. Bald mustest Du jedoch für lange Zeit verreisen und deshalb fragte ich Dich, ob ich Dir hie und da schreiben dürfe. Für Deine Zusage war ich Dir sehr dankbar.

Du hast verschiedene Fragen und Ansichten über Freundschaft geäusserst. In einem Ueberschwang von Freude und Zuneigung habe ich Dir ein paar Tage später einen langen Brief geschrieben, den ich Dir bei unserer nächsten Begegnung übergeben wollte. Ich will ein paar Gedanken herausgreifen:

Es gibt Momente im Leben, wo man einander soviel sagen möchte und doch lässt man es unausgesprochen, weil man befürchtet, etwas mit unseren lauten und nichtigen Worten zu zerstören.

Und weiter unten:

Eine grosse und echte Freundschaft kann man vergleichen mit einer Burg, die auf festen Grundmauern gebaut ist und deren Bau durch kleine Risse nicht gefährdet werden kann. So ist es ja auch in einem Verhältnis. Ueber die alltäglichen Kleinigkeiten und menschlichen Mängel müssen wir uns hinwegsetzen, denn nur die Grösse der Seele ist in einer Freundschaft massgebend. Und in dieser Grösse liegt das Bejahende, das Absolute, das, wenn wir es einmal erfasst haben, uns nicht mehr loslässt. Nur solche Erlebnisse heben uns über Durchschnittliches hinaus; sie aber sind es, welche Einschränkungen, Umstellungen, ja sogar Opfer von uns verlangen. Oft unerwartet treffen uns die grossen, inneren Entscheidungen. Pläne machen und sie mit den äusseren Mitteln menschlicher Klugheit auszuführen ist leicht, aber zu spüren, wann das Gewissen, das Schicksal uns aufruft, dies allein weist uns in eine höhere Ordnung Mensch. Keine menschliche Bindung, keine des Wesens und keine der Leidenschaften wird den Freigeborenen je in Fesseln zu schlagen ver-

mögen. Und nichts von Mensch zu Mensch und Mensch zu Ding hat einen Wert, das nicht freiwillig wäre. Viel von dem, was Menschen sich erkämpfen wollen, ist fruchtlos, weil fremder Stoff sich an fremdem Stoff versucht. Ich behaupte, dass nur die verschiedenen Spannungen des selben Stoffes sich am besten an- und ausgleichen können. Wer dies begreift, ist um viele Kräfte reicher, die der Unwissende vergeudet. Er verneint den Sinn der Tragödie und erkennt, dass sich die Tiefe der Seele nicht nach der Zahl ihrer Kämpfe bemisst. Und darum: glaube denen, die ohne viel Aufhebens den Stoff ihres Lebens meistern. Wenn wir dieser Richtung unverwandt folgen, erleben wir, was den Durchschnittsmenschen, sagen wir der Mehrzahl, vorenthalten bleibt.

So lautete der Hauptinhalt meines Briefes.

Doch das Schicksal sollte uns früher als gewollt zusammen führen. Wer konnte auch während des bunten Karneval-Treibens zuhause bleiben? Alles war doch auf den Beinen. So auch wir mit vielen andern, aber unsere Wege haben sich gekreuzt. Wie manche frohe Stunden verbrachten wir in kleinen, gemütlichen Lokalen. Wie glücklich schätzte ich mich, dass ich ein wenig in Deiner Nähe bleiben durfte, obwohl Du ja nur so wenig Zeit für mich übrig hattest. Du kennst ja soviel Leute, kein Wunder, bei dem Charme Deiner Jugend!

Auf einmal war ich still und traurig und ihr habt es alle bemerkt. Ich wollte mich verabschieden, doch ihr habt mich so nett gebeten, bei euch zu bleiben, dass ich schlussendlich nicht nein sagen konnte.

Du sollst wissen, was in diesen Stunden in mir vorgegangen ist. Auf der einen Seite fragte mich mein Egoismus, warum ich nicht mit Dir allein sein könne, aber im gleichen Moment mahnte mich eine innere Stimme an jenen Brief, der für Dich bei mir zuhause bereit lag. Ich erinnerte mich an jedes Wort, das ich Dir über Freundschaft geschrieben habe und nun sollte ich selbst an diesen Grundsätzen nicht festhalten? Meine Ansprüche auf Dich entbehrten ja jeglichem Recht!

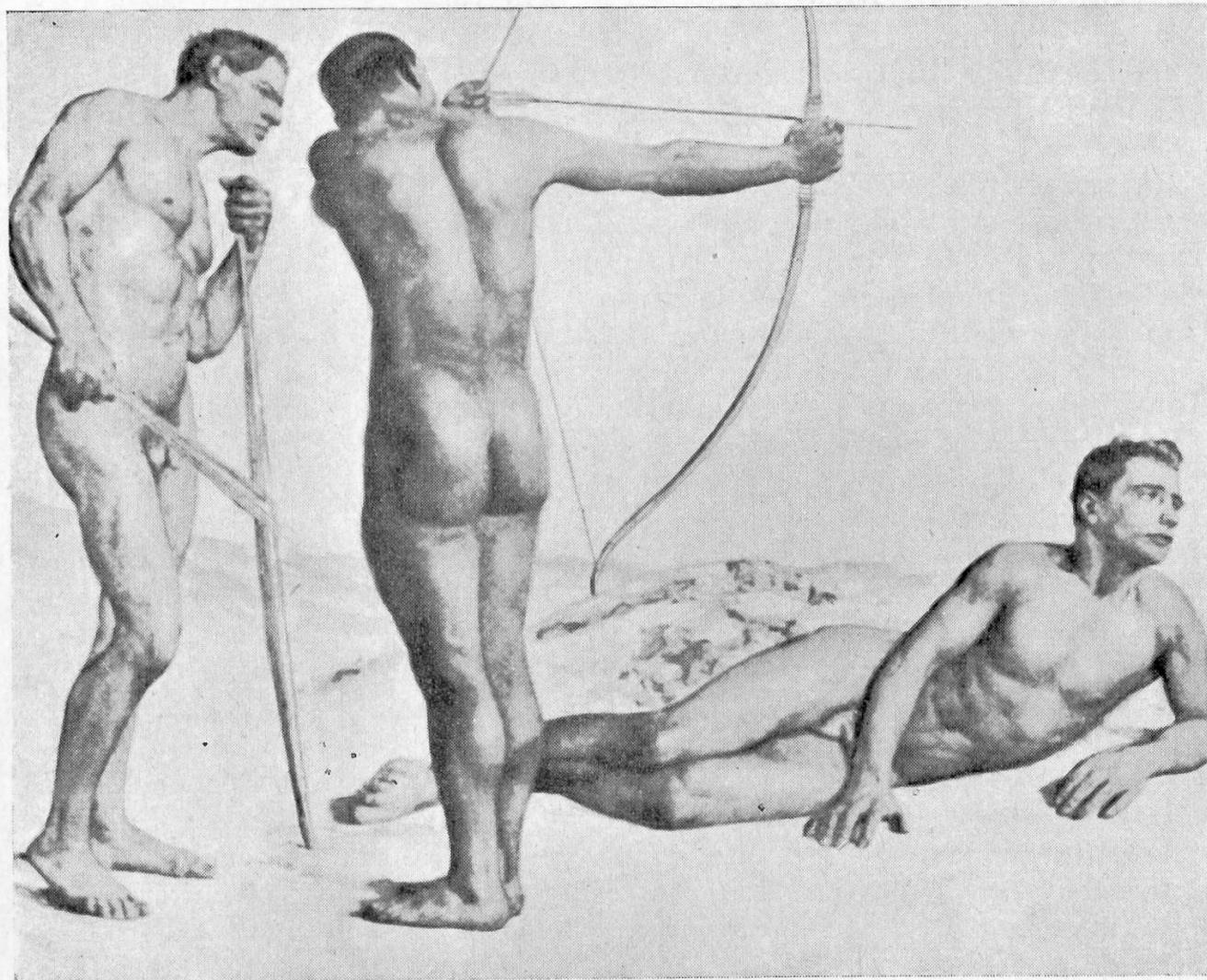
Doch die äusseren Umstände haben mich dazu bewogen, Dich am frühen Morgen auf kurze Zeit zu mir nach Hause einzuladen. Durfte ich Dich denn so allein auf der Strasse stehen lassen, da Du doch keinen Schlüssel für Dein Zimmer auf Dir trugst? Nein, dies liess mein Verantwortungsgefühl nicht zu.

Dann kam eben das Unvermeidliche, das, was ich mir eigentlich nicht so rasch gewünscht hatte, in das ich jedoch wie durch einen Taumel hineingerissen wurde. Und dann haben wir noch eine Weile geruht. Während Du so friedlich und selbstvergessen geschlafen hast, konnte ich meine Augen kaum schliessen. Deine Hand lag in der meinen und ich wagte kaum, mich zu bewegen, um das Gefühl einer Zusammenghörigkeit nicht zu stören. Durch meinen Kopf gingen dumme Gedanken. Wenn schon die andern gesagt haben, Du seiest ein Schmetterling, so bist Du aber ein entzückender. Jede Blume wird sich an Deiner Schönheit freuen und eine jede Blüte wird von Deinem Glanz etwas zurückstrahlen. Das Schwingen Deiner Flügel ist leicht und unbeschwert, Dein Drang nach dem Guten und Deine Herzenswärmе verzeihen Dir Deine stete Wanderung .—

Dann bist Du weggegangen und hast jenen Brief von mir mitbekommen. —

Seit jenem Tag umgibt mich eine grosse Leere. Es ist, als ob etwas Schweres und Drückendes auf mir laste. Soll ich Dir sagen, was es ist? Vernimm es: Eine unbeschreibliche Angst hat mich befallen, gepaart mit einer unendlichen Traurigkeit. Eine Furcht vor dem nächsten Wiedersehen. Was wirst Du von mir denken? In welchem Gegensatz stehen die geschriebenen grossen Worte zu meiner menschlichen Schwachheit! Wie soll ich mich rechtfertigen?

Eine Bitte habe ich an Dich: Verachte mich nicht, verzeihe mir, wenn Du es kannst. Siehe, auch ich bin nur ein Mensch und hab' Dich halt ein wenig lieb! Hab vielen Dank. — Ro...



Erich Wolfsfeld  
Deutschland

Bogenschützen  
Radierung 1910